

Título: EL BECERRO GALICANO DE SAN MILLÁN DE LA COGOLLA. EDICIÓN Y APORTACIONES FILOLÓGICAS

Nombre: García Andrevia, Fernando

Universidad: Universidad de la Rioja

Departamento: Filologías hispánica y clásicas

Fecha de lectura: 28/07/2009

Programa de doctorado: Edición y anotación de textos hispánicos

Dirección:

> **Director:** CLAUDIO GARCÍA TURZA

Tribunal:

> **presidente:** JOSEFINA MARTÍNEZ ÁLVAREZ

> **secretario:** JOSÉ JAVIER MANGADO MARTÍNEZ

> **vocal:** FRANCISCO GIMENO MENÉNDEZ

> **vocal:** MANUEL ARIZA VIGUERA

> **vocal:** EMILIO MONTERO CARTELLE

Descriptores:

> GEOGRAFIA LINGUISTICA

> LINGUISTICA DIACRONICA

> DOCUMENTACION

> HISTORIA MEDIEVAL

El fichero de tesis ya ha sido incorporado al sistema

> <http://dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=20242>

Localización: BIBLIOTECA UNIVERSITARIA. EDIFICIO CAJA RIOJA

Resumen: El Becerro Galicano de San Millán de la Cogolla es, sin duda, una de las fuentes historiográficas más importantes de la Edad Media y, por consiguiente, uno de los códices más valiosos del cenobio emilianense. La documentación primigenia en él albergada comprende un periodo de más de cuatro siglos (759-1194) repartida en función de las diversas compras, ventas y donaciones al monasterio en diferentes zonas geográficas, de entre las que destaca la Rioja Alta, la Bureba burgalesa, con Obarenes y Merindades, además de Valdegobía y el noroeste de Álava. El volumen tiene 246 folios, la mayoría a doble columna, en letra carolina, y se debió de escribir en los últimos 6 años antes del siglo XIII. Su copia la llevó a cabo, casi en su totalidad, una sola mano, perpetuando los diplomas del actualmente perdido Becerro Gótico, escrito en letra visigótica, y necesitado por aquel entonces de una ampliación y reorganización diplomática.

El Galicano ha sido editado parcialmente en dos ocasiones: la primera, a cargo de Luciano Serrano en 1930, y la segunda, de manera complementaria, de la mano de Antonio Ubieto en 1976 y María Luisa Ledesma en

1989. A la vista de los numerosos errores de lectura y de fechas que presentan ambos trabajos ecdóticos, el objetivo principal de esta tesis consiste, precisamente, en la realización de una edición íntegra del tomo, fiel y completa, a través de una transcripción paleográfica-interpretativa que, por otro lado, constituya una herramienta legible, además de para los filólogos, para los historiadores, toponomistas, historiadores del derecho, etc. Acompañan, así mismo, a la edición unos prácticos y necesarios índices onomásticos del Becerro, nunca antes enteramente publicados.

El presente trabajo incluye un completo estudio codicológico en el que se analiza el material de escritura, el proceso de copia, las manos, las tintas, la letra, el contenido y la historia del códice, en general, así como algunos detalles paleográficos del famoso documento del Privilegio de los Votos de Fernán González, en particular. En otro capítulo, por otra parte, se realiza un cotejo de las cartas del tumbo con los manuscritos emilianenses sueltos, originales y copias, conservados en el Archivo Histórico Nacional y el Archivo de San Millán en la búsqueda del grado de fidelidad textual de la copia del siglo XII con los textos más antiguos. Por último, se dedica un apartado a los rasgos lingüísticos más relevantes del libro, especialmente los referidos al léxico. De él destaca una gran cantidad de voces por su antigüedad, la distribución geográfica de su uso, su número de variantes, su escasa documentación en otras fuentes, sus matices semánticos, etc.